



## Newsletter – Juni 2008

ANMELDUNG zum ZIMO Newsletter per Email: auf [www.zimo.at](http://www.zimo.at) !

Registration for the ZIMO newsletter: [www.zimo.at](http://www.zimo.at)

ZIMO ELEKTRONIK,  
Schönbrunner Straße 188, A - 1120 Wien

*English version starting page 2 !*

### Sound-Projekte für MX640 und MX690

Die ZIMO Sound Decoder haben viele interessante Leistungsmerkmale, bieten gutes Fahrverhalten, aber die Anzahl der verfügbaren „Ready-to-use“ Sound-Projekte ist (im Vergleich zum Wettbewerb) noch ziemlich klein. In Kürze wird sich diese Situation wesentlich verbessern !

Gegen Ende Mai hat in Mödling bei Wien ein zweitägiges Treffen (teils Seminar, teils Gedankenaustausch) zukünftiger „Sound authors“ aus insgesamt 6 Ländern stattgefunden, also ZIMO-Händler und -Generalvertreter, sowie einige engagierte Privat-Anwender, die jetzt beginnen, eigene Sound-Aufnahmen zu machen, diese entsprechend zu bearbeiten und in Sound-Projekte zu „gießen“. Als einer der ersten „externen“ **Sound-Projekt-Sammlungen** wird es wahrscheinlich die „Rhätische Bahn“ geben.

Auch bei ZIMO selbst wird weiter intensiv in diesem Bereich gearbeitet: In Sinsheim (Spur-1-Treffen, Ende Juni) wird erstmals ein **E-Lok-Projekt** mit speziell angepassten Abläufen vorgestellt, d.h. neue Software-Versionen für Decoder und ZSP, die dann natürlich auch für andere Projekte eingesetzt werden.

In der **neuen ZIMO Sound-Datenbank** wird der Anwender alle Informationen finden, sowohl über die (kostenlos und unmittelbar) downloadfähigen ZIMO-eigenen Sound-Projekte als auch die Projekte von externen Sound-Anbietern, welche wahlweise komplette Sound-Projekte zur Verfügung stellen können oder aber Informationen und Klangmuster, mit Link zur eigenen Website, wo dann der Sound bzw. der mit diesem Sound ausgestattete Decoder erhältlich ist.

Wir wollen jedoch den Anwender nicht nur einfach mit „Fertigkost“ (und der schlichten Behauptung „Das ist die echte Lok“) versorgen, sondern in jeder Stufe **Variationsmöglichkeiten** bieten. Auch bei der echten Eisenbahn klingen nicht alle Exemplare einer Baureihe völlig identisch; die Unterschiede durch Zustand, Umbauten und Wartungsmaßnahmen (Ersatzteile, z.B. neue Dampfpeife), und Umgebungsbedingungen sind oft größer als die Unterschiede zwischen den Baureihen. Daher ist bereits auf der Datenbank-Ebene vorgesehen, dass fertige Projekte mit alternativen (aus anderen Projekten stammenden) Piffen, Hörnern, Ansagen, usw. ergänzt werden können, wobei man sich bei solch einfachen Modifikationen noch nicht einmal mit der Bearbeitung in ZSP („ZIMO Sound Programm“) auseinandersetzen müssen wird.



Um unsere Ziele im Bereich „Sound“ schneller umsetzen zu können, wurde die Zusammenarbeit mit einem neuen Partner initiiert: **John Russell**.

John Russell ist insbesondere den Teilnehmern und Lesern von diversen Modellbahn-Foren (Schwerpunkt UK) bekannt, u.a. DCCUK, UKDCCSound Yahoo Groups, RMWeb, Model Rail Forum. Mr. Russell ist auch Moderator der SEMG, die sich mit der Southern RailWay in England beschäftigt. Seine berufliche Erfahrung umfasst 33 Jahre vom Programmierer bis zu Projekt Manager in der industriellen Unternehmen, sowie in der IAEA (UN Organisation mit Sitz in Wien). Seit dem Übertritt in den Ruhestand (März 2008) wird sich Mr. Russell verstärkt der Modellbahn widmen können, insbesondere zusammen mit ZIMO, und hier wieder besonders, was den „Sound betrifft“:

- Schaffung und Verwaltung der neuen ZIMO Sound-Datenbank (siehe auch oben) mit internen und externen Sound-Projekten. Überwachung und Sicherstellung der Qualität und Vollständigkeit im Bereich der ZIMO-eigenen Sound-Projekte einschließlich der zugehörigen Informationen.
- Integration dieser Datenbank in die ZIMO WebSite, mit den notwendigen Such-Algorithmen. Die WebSite bzw. die Datenbank wird mehrsprachig ausgelegt sein, zumindest durchgehend Deutsch und Englisch, sowie jeweiligen Landessprachen und direkter Übersetzungsmöglichkeit per Babel Fish.
- Bereitstellung von Programmen für die einfache Individualisierung der Sound-Projekte (siehe oben).

### Updates und Update-Probleme . . .

Die Systemkomponenten des Digitalsystems – einschließlich der Decoder - einem Software-Update zu unterziehen, ist bei ZIMO bereits seit Langem möglich, und es wird immer wichtiger und häufiger genutzt. Dafür sorgen die Implementierung neuer Features wie RailCom, und auch die Sound-Decoder, wo neben der neuen Software-Version

auch Sound-Projekte geladen werden (siehe auch oben).

Leider sind in letzter Zeit auch die Update-Probleme häufiger geworden. Es erreichen uns beinahe täglich Emails und Telefonanrufe von Anwendern, welchen das Software-Update von Geräten und Decodern oder das Laden eines neuen Sound-Projektes nicht gelingt. In den meisten Fällen kann unser Service helfen, durch ergänzende Erläuterungen zu den Anleitungen, oder durch Tipps zur Konfiguration des Computers, usw.

Dankenswerterweise unterstützen sich ZIMO Anwender auch oft gegenseitig, d.h. dass ein Kunde mit funktionierendem Computer auch Geräte und Decoder der „Kollegen“ bearbeitet. Manchmal findet sich aber keine Lösung, dann müssen die betreffenden Geräte oder Decoder zu ZIMO eingesandt werden.

Die nicht ganz befriedigende Situation muss natürlich einer Lösung zugeführt werden; wir arbeiten hierbei derzeit an mehreren „Fronten“. Mit diesem Newsletter wollen wir die ZIMO-Anwender informieren, wie es weitergehen soll.

1) „ZIMO Rail Center“ ZIRC \*) wird das „ZIMO Service Tool“ ZST und in späterer Folge das Decoder-Update-Programm ersetzen.

Die erste Version des heutigen ZST wurde im Zusammenhang mit den Basisgeräten MX1 „model 2000“ geschaffen, den ersten ZIMO Geräten mit update-fähigen „Flash“ Speichern. In allen früheren Produkten wurden „EPROMs“ in Stecksockeln verwendet, die zum Zwecke des Software-Updates ausgetauscht werden mussten (heute nur noch bei MX8 und MX9). Im Laufe der Jahre wurde das Tool auf das Update von Fahrplänen verschiedener Familien, sowie des Funk-Basismoduls, ausgebaut. Ab 2004 gab es das Software-Update für ZIMO Decoder, und die damit verbundene Update-Software, die ebenfalls mit ZST verknüpft wurde; in jüngster Zeit sind die Sound Decoder dazugekommen, mit ZSP, dem „ZIMO Sound Programm“. Daneben – und völlig unabhängig“ gibt es „PFuSch“ als CV-Datenbank und Programmier Tool. So passiert es leider immer wieder, dass der Computer eines Anwenders das Basisgerät zwar über „PFuSch“ findet, aber nicht über ZST – oder umgekehrt.

Es wird also Zeit, diese gewachsenen Strukturen durch eine einheitliche Lösung zu ersetzen – wo beispielsweise die Kontaktaufnahme mit dem System (das „Finden“ von Basisgerät oder Decoder-Update-Gerät – woran schon oft das geplante Update scheitert) durch eine gemeinsame, entsprechend „gut programmierte“ Schnittstellen-Prozedur vorgenommen wird.

ZIRC soll natürlich nicht nur die drängenden Probleme lösen, sondern auch eine neue Ära bezüglich Bedienungskomfort und Systemunterstützung einleiten. So wird beispielsweise gleich nach Kontaktaufnahme mit dem System („Basisgerät gefunden“) das gesamte CAN-Bus Netzwerk mit allen angeschlossenen Produkten (wozu natürlich auch zukünftige MX8 und MX9 gehören) austesten und am Bildschirm darstellen, sowie Vorschläge für Updates machen. Ein wichtiger Punkt wird auch die Sicherung von Anwender-Daten (Save & Restore) sein, also z.B. die ABA's und CV's aus Basisgeräten, die Einstellungen der Fahrpläne, die Namenslisten, u.a.

Die Arbeit an ZIRC wurde gerade von unserem neuen Mitarbeiter, Herrn **Viktor Obrist**, gestartet. Mehr darüber bald !



\*) Die Bezeichnung „ZIRC“ ist aufmerksamen Lesern vergangener ZIMO Kataloge vielleicht noch als Projekt für die Zukunft (aus damaliger Sicht) in Erinnerung. Das aktuelle ZIRC ist zwar nicht identisch mit jenem Plan, geht aber sehr wohl in eine ähnliche Richtung – nämlich in Richtung einer umfassenden Lösung in der weiteren Ausgestaltung.

## 2) Decoder-Update und Sound-Laden aus dem USB-Stick.

Wie bereits im ZIMO Neuheiten-Prospekt 2008 angekündigt, wird mit Hilfe des MX31ZLs das Laden neuer Software-Versionen und Sound-Projekte ohne Computer möglich sein. Dazu wird ein USB-Stick, auf welchem zuvor die zur Verfügung stehenden Versionen und Projekte abgespeichert wurden, am MX31ZL angesteckt, und der Auswahl- und Ladevorgang direkt von diesem aus gestartet und durchgeführt.

Diese Variante bietet nicht nur Bequemlichkeit, sondern sie hat auch den Vorteil, dass dabei ausschließlich ZIMO Produkte beteiligt sind, und dass daher Probleme von unserer Seite aus besser in den Griff zu bekommen sind.

An der dafür notwendigen Software für das MX31ZL wird seit einigen Monaten gearbeitet, das neue Update wird in Kürze genutzt werden können.

---

## ***Sound Projects for MX640 and MX690 (english version)***

The ZIMO sound decoder has many interesting characteristics, offers good handling, but the number of available “ready to use” sound projects is still rather small (in the comparison to the competitors). This situation will substantially improve soon!

Towards the end of May, a two-day meeting (partly seminar, partly exchange of ideas) took place in Mödling near Vienna. Future sound authors from altogether 6 countries, plus ZIMO dealers and general representatives, as well as some engaged private-users took part and they now begin to record sounds, edit them into their own sound projects, and produce a final mix. As one of the first “external” sound project collections, will probably be the Rhaetian Railway.

Also, ZIMO itself is working intensively: In Sinsheim (Gauge-1-Meeting, at the end of of June) an electric locomotive project with

specially adapted operational sounds is presented for the first time, i.e. with new software versions for decoders and ZSP, which are then used naturally for other electric locomotive sound projects .

In the new ZIMO Sound Database the user will find all information, both about free of charge and directly down-loadable ZIMO sound projects and the projects of ZIMO partners. We want however the user not only to be served simply with a standard menu of ("that is the genuine locomotive"), but in with options to vary what is on offer. Also, on the genuine railway, not every loco in a series sound completely identical; the differences come from the condition, changes and rebuilds (to spare parts, e.g. new steam whistles), and these differences are often larger than the differences between different classes. Therefore, it is already intended on the database level, to deliver the finished project with alternative whistles originating (from other projects), horns, announcements etc. - without installing ZSP ("ZIMO sound program").

In order to assist in further development of sound projects and promote them to other users, several activities have been started by a collaborative effort between ZIMO and a new partner, John Russell.



John Russell may be familiar to those of you who are active on forums based in the UK (e.g. the ZIMO-DCC, DCCUK, UKDCCSound Yahoo Groups, RMWeb, Model Rail Forum etc.). He is also the moderator of SEMG, a 1,000 member Yahoo Group devoted to all things connected to the Southern Railway in the UK. His career includes 33 years in the IT industry, as programmer, analyst, database designer and administrator, project manager and lately working in IT policy and strategy for a well-respected UN organization (the IAEA). Through these efforts, he became one of the many IAEA staff to share the 2005 Nobel Peace Prize. He has recently retired (in March 2008) and now has more time for hobby related projects. As an early advocate for ZIMO products in the English speaking world and living in Vienna, Austria for over 30 years, with a certain command of German, John finds ZIMO is a natural choice for these activities. With easy face-to-face communication with ZIMO staff, John is uniquely placed to help with website development and other activities for ZIMO, including, for example, translation of this Newsletter.

The new activities related to the sound projects on the ZIMO website include the following :-

- a) Create a database of sound projects and sound samples which can be extended to include user created sound projects as well as official ZIMO sound projects (ZIMO Sound Database). For user supplied sound projects, it will be optional to place the complete project, including all sound samples in this database, if required, we can simply link to another website or email address where the sounds are made available according to terms and conditions determined by the user.
- b) From this ZIMO Sound Database, generate a website containing pages describing the sound projects, with an easy to use search or directory facility. This new website will be multi-lingual in the following way – German and Austrian sound will be described in German, UK and USA in English. Other countries may submit in their own native languages (e.g. French, Italian etc.). The Yahoo service (formerly AltaVista) known as Babel Fish will be used to translate, on the fly, these pages into any of the languages supported by Babel Fish. This will make the submission of projects easier for users and Zimo, plus it will avoid complicated maintenance of different pages in different languages.
- c) In the future a small application will be developed that can be used to customize sound projects. Since the sound database will contain all the sound samples for event driven sounds such as whistles, user will be able to take an existing sound project and replace or add any of the event driven sounds from a menu of available sounds of the correct type and generate a new sound project which is immediately downloaded. This will facilitate creation of new combinations from existing sound projects and is a feature not offered by any other supplier. Of course, if you are an author of sound projects, you will still need ZSP for the more advanced features this software offers, but many users will find this customization feature on the website satisfies their needs.

As soon as we have the first test versions of the website, you will be invited to test and provide feedback, so we ensure the final result meets your needs.

## ***Updates and Update Problems . . . (English Version)***

For the components of ZIMO DCC systems - including the decoders – it has been possible (for a long time) to update the software, and this update ability has become ever more important and is used more frequently. But the implementation of new features, such as RailCom and also the sound decoders, have created a requirement that new software versions and new sound projects are updated at the same time (see below).

Unfortunately the updates become more frequent and more dependent on each other. Daily emails and telephone calls are received from users, who have problems with software updates of devices and decoders and these do not work together or do not work with a new sound project. Our service can help, by explanations in the manuals or by hints in the update software, etc. In some cases there is no easy solution over the phone, or via email, so the devices or decoder concerned must be sent in to ZIMO.

This unsatisfactory situation needs a better solution and ZIMO are working on it on several "fronts". With this newsletter we want to inform the ZIMO users of our plans.

1) "**ZIMO Rail Center**" ZIRC \*) will replace the "ZIMO Service Tool" (ZST) and later the Decoder-Update-Program.

The first version of the today's ZST was created in connection with the command station MX1 "Model 2000", these were the first ZIMO devices with updatable "Flash" memory. In all earlier products EPROMs were used in sockets, which had to be exchanged to update the software (today this only applies to the MX8 and MX9). Over the years, tools were developed to update the command stations of different families, as well as the radio base station. Starting from 2004 there was the possibility to update software in decoders, and the associated update software program, which was linked with ZST; but in recent time the sound decoders were added, with new software ZSP, "ZIMO Sound Program". Besides these tools - and developed completely independently of ZIMO, there is "PFuSch" (also known as "A.d.a.p.t.") as a CV database and programming tool. It happens quite often that the computer of a user can make a connection to the command station over "PFuSch", but not over ZST - or vice versa.

It is time to replace these existing programs with a uniform solution - where for example the establishment of a connection with the hardware ("finding" the command station or the decoder – which is where the planned update often fails) is done by a common, "well programmed" interface program.

ZIRC is designed to solve not only the urgent problems, but also to introduce a new era concerning convenient operation and system support. For example, right after establishment of contact with the system ("Command Station found"), ZIRC will test the entire CAN bus for all the attached modules (naturally, in the future, MX8 and MX9 will also belong) and then, on the screen, will present proposals for software updates to all connected equipment. An important point is the protection of user data (save & restore), thus, for example, the ABA's and CV's from command stations, the status of the cabs, the lists of loco names, among other things.

The work on ZIRC was started straight away from our new employee, Mr. **Viktor Obrist**, but it is still too early to announce release dates. More information soon!

\*) The "ZIRC" acronym may be remembered by attentive readers of past ZIMO catalogues as a project for the future. The current ZIRC is not identical to that original plan, but goes in a similar direction - toward a comprehensive solution.



## 2) Decoder Update und Sound Projects Load with USB-Stick.

As already announced in the new prospectus for ZMO in 2008, it will be possible, with the help of the MX31ZL, to load new software versions and sound projects without computers. The software and projects are written to a USB stick, which is then attached to the MX31ZL via the USB port, the MX31ZL is started and accomplishes the selection and loading procedure using the files from this USB stick. The MX31ZL replaces thereby the decoder update equipment MXDECUP and the computer needed to operate the MXDECUP, as this can now be done by a dealer or a friend or on a computer in another room (or in the office!).

This variant does not only offer convenience, but it has also the advantage that certain ZIMO products are excluded, and from our experience the connection problems are eliminated. On the software for the MX31ZL, it is necessary for to wait for some months before this new method is available.

---

mit freundlichen Grüßen / with best regards  
P.Ziegler

ZIMO ELEKTRONIK  
Tel +43(1)8131007  
Fax +43(1)81310078

[www.zimo.at](http://www.zimo.at)